



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

E

COMITÉ DE PESCA

SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO

Decimonovena sesión

11-15 de septiembre de 2023

GLOSARIO

GLOSARIO

1. Los numerosos matices existentes en el sector de la pesca y la acuicultura hacen que sea necesario disponer de un glosario que armonice la comprensión para facilitar un entendimiento común de la terminología utilizada en los documentos de trabajo del COFI:FT.
2. Este glosario será un documento informativo permanente que se ampliará durante las próximas sesiones del COFI:FT y está vinculado al glosario existente en la publicación de la FAO El estado mundial de la pesca y la acuicultura (SOFIA).¹

¹ <https://www.fao.org/documents/card/en/c/CC0461ES>

Término	Definición general y observaciones
Algas	<p>Las algas es un grupo altamente diverso de organismos, principalmente acuáticos, autótrofos y fotosintéticos, que abarcan desde formas unicelulares microscópicas a formas pluricelulares y se distinguen de las plantas vasculares por la ausencia de estructuras como raíces, tallos, hojas y flores verdaderos.</p> <p>Constan de macroalgas pluricelulares (por ejemplo, algas marinas), microalgas unicelulares (por ejemplo, <i>Chlorella</i> spp.) y cianobacterias, que no son verdaderas algas pero se conocen informalmente como “algas verde-azuladas” (por ejemplo, <i>Spirulina</i> spp.).</p>
Consumo aparente de alimentos	<p>El consumo aparente de alimentos es una medición indirecta del suministro de alimentos disponible en un país en el período de referencia indicado.</p> <p>El consumo aparente de alimentos hace referencia a la producción total de un país más sus importaciones de alimentos, y se ajusta en función de cualquier cambio en las existencias, menos las exportaciones de alimentos y los usos no alimentarios. El consumo aparente de alimentos per cápita se obtiene dividiendo el consumo nacional por el tamaño de la población.</p> <p>Por lo tanto, se refiere a la cantidad disponible para el consumo humano, no al consumo efectivo de alimentos (la cantidad real de alimentos ingeridos).</p> <p>Los datos sobre este tipo de consumo se derivan de las hojas de balance de alimentos de la FAO y se llevan poniendo anualmente a disposición de los países desde 1961.</p>
Alimento acuático	<p>Alimento destinado al consumo humano, cultivado o capturado en el agua.</p> <p>Incluye todos los tipos de pescado, crustáceos, moluscos, animales acuáticos de otro tipo y algas (por ejemplo, algas marinas).</p> <p>Otros animales acuáticos (por ejemplo, mamíferos y reptiles) y las algas no están incluidos en las cifras notificadas ni en los análisis estadísticos del consumo de alimentos acuáticos.</p> <p>El análisis estadístico de los alimentos acuáticos se basa en datos de las hojas de balance de alimentos de la FAO.²</p>
Productos acuáticos	<p>Se utiliza como equivalente y como término abreviado de productos pesqueros y acuícolas.</p>
Transformación azul	<p>Blue Transformation es un esfuerzo específico mediante el cual las agencias, los países y las comunidades dependientes utilizan los conocimientos, las herramientas y las prácticas existentes y emergentes para asegurar y maximizar de manera sostenible la contribución de los sistemas alimentarios acuáticos a la seguridad alimentaria, la nutrición y las dietas saludables asequibles para todos.</p> <p>A raíz de la Declaración del COFI de 2021 sobre la pesca y la acuicultura sostenibles³ la Transformación Azul se ha convertido en una de las esferas programática prioritaria dentro del Marco Estratégico de la FAO⁴. Su hoja de ruta⁵ identifica objetivos cuantificables, metas y acciones destinadas a aumentar de forma sostenible la contribución de los alimentos acuáticos para acabar con el hambre y la pobreza, garantizando un enfoque cohesivo, eficaz y orientado a los resultados.</p>

² <https://www.fao.org/3/x9892e/x9892e00.htm>

³ <https://www.fao.org/3/cb3767es/cb3767es.pdf>

⁴ <https://www.fao.org/strategic-framework/es>

⁵ <https://www.fao.org/3/cc0459en/cc0459en.pdf>

Término	Definición general y observaciones
Producción pesquera y acuícola	<p>La producción pesquera y acuícola incluye animales, plantas y microorganismos obtenidos a través de actividades de pesca y acuicultura, ya sea en aguas marinas o continentales.</p> <p>Incluye todos los animales acuáticos (pescado, crustáceos, moluscos y animales acuáticos de otro tipo) y las algas (macroalgas, microalgas y cianobacterias).</p> <p>Los mamíferos y reptiles acuáticos no se incluyen en las cifras notificadas ni en el análisis estadístico, pues al respecto solo se dispone de datos sobre el número de individuos (no sobre el peso). Asimismo, los animales acuáticos y las algas se analizan por separado.</p>
Productos pesqueros y acuícolas	<p>Los productos pesqueros y acuícolas son el resultado de la producción pesquera y acuícola destinado al consumo o al comercio nacional o internacional, en formato enteros o en partes, elaborados o sin elaborar y en diversas formas de un mismo producto, independientemente de su utilización final.</p> <p>Se incluyen todos los animales acuáticos (pescado, crustáceos, moluscos y otros animales acuáticos), algas (macroalgas, microalgas y cianobacterias) y otros productos acuáticos (por ejemplo, corales y esponjas).</p> <p>Es equivalente al término productos acuáticos.</p> <p>Las estadísticas comerciales de la FAO relativas a los productos pesqueros y acuícolas no incluyen datos sobre mamíferos acuáticos, reptiles, anfibios, tortugas o productos acuáticos varios (por ejemplo, perlas y madreperlas).</p> <p>El análisis estadístico del comercio se realiza por separado para animales acuáticos, algas y otros productos.</p>